BOSCH

# Hotte

**DWK65DF..** **DWK65DF61B** **DWK85DF..** **DWK85DF61B** **DWK95DF6.**

**[fr]** Manuel d'utilisation et notice d'installation

## Appli Bosch BetterFood

Découvrez votre nouvel appareil et ses milliers de recettes flexibles !

- Vegan, low-carb ou sans gluten ? Vous pouvez adapter toutes les recettes selon vos préférences.
- Découvrez des recettes réalisées avec des ingrédients déjà présents dans vos placards.
- Cuisinez sainement et facilement, grâce à la boussole de santé Nutri-Check.
- Obtenez les réglages de recettes optimaux pour vos appareils connectés.

Cette appli est uniquement disponible dans certains pays européens et en certaines langues.

**Vous pouvez trouver d'autres informations et explications en ligne. Scannez le code QR sur la page de titre.**

# Table des matières

**MANUEL D'UTILISATION**

**1 Sécurité ..... 2**

**2 Prévenir les dégâts matériels ..... 4**

**3 Protection de l'environnement et économies d'énergie ..... 5**

**4 Modes de fonctionnement ..... 5**

**5 Description de l'appareil ..... 6**

**6 Avant la première utilisation ..... 6**

**7 Utilisation ..... 6**

**8 Nettoyage et entretien ..... 6**

**9 Dépannage ..... 8**

**10 Mise au rebut ..... 9**

**11 Service après-vente ..... 9**

**12 Accessoires ..... 9**

**13 Instructions de test ..... 9**

**14 INSTRUCTIONS DE MONTAGE ..... 10**

**14.4 Installation en toute sécurité ..... 11**

# ⚠ 1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

## 1.1 Définition des mots signaux

Vous trouverez ici la signification des mots signaux utilisés dans cette notice.

⚠ **AVERTISSEMENT**
Respectez ces instructions afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle.

**ATTENTION**
Respectez ces instructions afin d'éviter tout dommage à l'appareil ou tout autre dommage matériel.

**Remarque :** Cela indique des informations importantes.

## 1.2 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

## 1.3 Utilisation conforme

La sécurité d'utilisation est garantie uniquement en cas d'installation correcte et conforme aux instructions de montage. Le monteur est responsable du fonctionnement correct sur le lieu où l'appareil est installé.

Utilisez l'appareil uniquement :
- pour aspirer les vapeurs de cuisson.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- jusqu'à une altitude maximale de 4 000 m au-dessus du niveau de la mer.

## 1.4 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.
Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 15 ans et plus et agissent sous surveillance.
Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

## 1.5 Utilisation sûre

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**
Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.
- ▸ Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtre à graisse.

- Nettoyez régulièrement le filtre à graisse.
- Ne travaillez jamais avec une flamme nue à proximité de l'appareil (par ex. ne faites rien flamber).
- Installez l'appareil à proximité d'un foyer à combustibles solides (par ex. bois ou charbon) uniquement en présence d'un capot fermé et non amovible. Il ne doit pas y avoir de projection d'étincelles.

L'huile et la graisse chaudes s'enflamment rapidement.

- Surveiller constamment l'huile et la graisse chaudes.
- Ne jamais éteindre une huile ou une graisse brûlante avec de l'eau. Éteindre le foyer. Étouffer les flammes prudemment avec un couvercle, une couverture anti-feu ou quelque chose de similaire et laisser refroidir.

Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.

- Nettoyez régulièrement le filtre à graisse.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !**

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

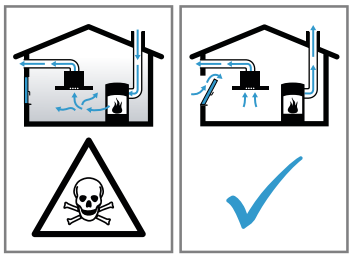
- Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

Les enfants risquent d'inhaler ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.

- Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'empoisonnement !**

Les gaz de combustion réaspirés peuvent provoquer un empoisonnement. Les foyers à combustion alimentés en air ambiant (par exemple appareils de chauffage au gaz, au fioul, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux intégrés sous cuve, les chauffe-eaux accumulateurs) prélèvent l'air de combustion dans la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de fumée à l'extérieur par le biais d'un système spécifique (par ex., cheminée). Lorsque la hotte aspirante est en marche, elle prélève de l'air dans la cuisine et dans les pièces voisines. L'absence d'un apport d'air suffisant crée une pression négative. Les gaz toxiques provenant de la cheminée ou du conduit d'évacuation sont réaspirés dans les pièces d'habitation.



- En cas d'utilisation simultanée de l'appareil en mode évacuation extérieure et d'un foyer à combustion alimenté en air ambiant, veillez impérativement à ce que l'apport d'air soit toujours suffisant.
- Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est possible que si la dépression dans la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Cette valeur n'est réalisable que si l'apport d'air frais nécessaire à la combustion est assuré par des ouvertures non obturables, par exemple dans des portes ou fenêtres, associées à un caisson mural d'entrée et de sortie d'air, ou bien par d'autres moyens techniques. Un caisson mural d'entrée et de sortie d'air ne suffit pas à assurer la valeur minimale nécessaire.
- Demandez toujours conseil à une personne compétente (par exemple, un maître ramoneur compétent) qui pourra évaluer l'ensemble du réseau de ventilation de la maison et vous proposer le moyen le mieux adapté pour l'aération.
- Si l'appareil est utilisé exclusivement en mode recirculation de l'air, le fonctionnement est possible sans restriction.

L'utilisation d'un appareil de cuisson au gaz conduit à la formation de chaleur, d'humidité et de produits de combustion dans la pièce où l'appareil est installé.

- Lors de l'utilisation d'un appareil de cuisson à gaz, allumer la hotte aspirante.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'ébouillantage !**

Les éléments accessibles deviennent chauds pendant le fonctionnement.

- Ne touchez jamais les éléments chauds.
- Éloignez les enfants.

L'appareil devient chaud pendant son utilisation.

- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**
Certaines pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec précaution.

Les objets déposés sur l'appareil peuvent tomber.
- Ne déposez aucun objet sur l'appareil.

Des modifications sur la construction électrique ou mécanique sont dangereuses et peuvent conduire à des dysfonctionnements.
- N'effectuez aucune modification sur la construction électrique ou mécanique.

Risque de blessure lors de l'ouverture et de la fermeture de la charnière.
- Ne posez jamais les doigts dans la zone mobile de la charnière.

La lumière de l'éclairage par LED est très éblouissante et peut causer des dommages aux yeux (groupe de risque 1).
- Ne regardez pas directement l'éclairage par LED allumé pendant plus de 100 secondes.

Les réparations non conformes sont dangereuses.
- Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- Si l'appareil est défectueux, appeler le service après-vente.
  → *"Service après-vente", Page 9*

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**
Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- Appelez le service après-vente. →*Page 9*

Les réparations non conformes sont dangereuses.
- Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation secteur, celui-ci doit être remplacé par un personnel qualifié.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.
- Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur ou coupez le disjoncteur.
- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains humides.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.
- N'utilisez pas de tissu éponge mouillé.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**
Les nettoyants caustiques fortement alcalins ou acides peuvent provoquer des explosions lorsqu'ils entrent en contact avec des pièces d'aluminium situées dans le compartiment de nettoyage du lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais de nettoyants caustiques fortement alcalins ou acides. Notamment, n'utilisez aucun produit de nettoyage d'origine commerciale ou industrielle pour nettoyer des pièces en aluminium, par exemple des filtres à graisse pour hottes aspirantes.

# 2 Prévenir les dégâts matériels

**ATTENTION**
La condensation peut provoquer de la corrosion.
- Allumez toujours l'appareil lorsque vous cuisinez afin d'éviter la formation de condensation.

Si de l'humidité pénètre dans les éléments de commande, des dommages peuvent survenir.
- Ne nettoyez jamais les éléments de commande avec un chiffon humide.

Un nettoyage incorrect endommage les surfaces.
- Respectez les consignes de nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- Nettoyez les surfaces en inox uniquement dans le sens de polissage du métal.
- Ne nettoyez jamais les éléments de commande avec un nettoyant pour inox.

L'eau de condensation qui s'écoule à l'arrière peut endommager l'appareil.
- Pour éviter tout retour de condensat, monter le conduit d'évacuation de l'appareil avec 1° de pente.

Si vous sollicitez les éléments de design de manière incorrecte, ils peuvent se casser.
- Ne tirez pas sur les éléments de design.
- Ne posez ou ne suspendez aucun objet sur/à des éléments de design.

Les surfaces peuvent être endommagées par un film protecteur non retiré.
- Retirez le film protecteur de toutes les parties de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.

Les surfaces laquées sont fragiles.
- Respectez les consignes de nettoyage.
  → *"Nettoyer l'appareil", Page 6*
- Protégez les surfaces laquées contre les rayures.

La chute de la façade en verre peut provoquer des dégâts.
- Fermez la façade en verre avec précaution.
- Ne faites pas tomber la façade en verre.
- Protégez la façade en verre contre les chocs.

# 3 Protection de l'environnement et économies d'énergie

## 3.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.
- Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.

Eliminez l'emballage en respectant l'environnement.

## 3.2 Économies d'énergie

Si vous respectez les instructions suivantes, votre appareil consommera moins de courant.

Adaptez la vitesse du ventilateur à l'intensité des vapeurs de cuisson.
✔ Une faible vitesse du ventilateur est synonyme d'une faible consommation d'énergie.

En cas de vapeurs de cuisson intensives, sélectionnez dès que possible une vitesse de ventilation plus importante.
✔ Les odeurs se répandent moins dans la pièce.

Éteignez l'éclairage quand vous n'en avez plus besoin.
✔ Lorsque l'éclairage est éteint, il ne consomme pas d'énergie.

Nettoyez ou remplacez les filtres aux intervalles spécifiés.
✔ L'efficacité du filtre est conservée.

Utilisez le couvercle de cuisson.
✔ Les vapeurs de cuisson et les condensats sont réduits.

N'utilisez les fonctions supplémentaires qu'en cas de besoin.
✔ La désactivation des fonctions supplémentaires permet de réduire la consommation d'énergie.

# 4 Modes de fonctionnement

Vous pouvez utiliser votre appareil en mode évacuation extérieure ou en mode recirculation de l'air.

## 4.1 Mode évacuation extérieure

L'air aspiré est débarrassé des particules de graisse par les filtres, et transite par un conduit avant de gagner l'extérieur.

L'air ne doit pas être acheminé dans une cheminée servant à l'évacuation des gaz d'appareils qui sont utilisés pour la combustion de gaz ou d'autres combustibles (cela ne s'applique pas aux appareils de recyclage).
- Si l'air sortant circule par une cheminée ou une cheminée d'évacuation des gaz, vous devrez d'abord obtenir l'accord du ramoneur compétent dans votre quartier.
- Si l'air sortant traverse la paroi extérieure, il convient d'utiliser un caisson télescopique mural.

## 4.2 Mode recyclage

L'air aspiré est nettoyé par l'intermédiaire des filtres à graisse et d'un filtre anti-odeurs, puis il est renvoyé dans la pièce.

Pour neutraliser les odeurs en mode recyclage, vous devez installer un filtre anti-odeurs. Pour connaître les différentes possibilités d'utiliser l'appareil en mode recyclage, consultez notre catalogue ou votre revendeur spécialisé. Vous pouvez vous procurer les accessoires dans un commerce spécialisé, auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne.

# 5 Description de l'appareil

## 5.1 Éléments de commande

Le bandeau de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.

1 2 3 ☼

| | |
|---|---|
| 1 | Activer ou désactiver la vitesse de ventilation 1 |
| 2 | Activer ou désactiver la vitesse de ventilation 2 |
| 3 | Activer ou désactiver la vitesse de ventilation 3 |
| ☼ | Allumer ou éteindre l'éclairage |

# 6 Avant la première utilisation

Effectuez les réglages pour la première mise en service. Nettoyez l'appareil et les accessoires.

## 6.1 Régler un mode de fonctionnement

Par défaut, votre appareil est réglé pour fonctionner en mode évacuation extérieure.

**Remarque :** Vous aurez besoin d'accessoires supplémentaires pour l'utilisation en mode recirculation de l'air.

# 7 Utilisation

## 7.1 Allumer l'appareil

- Appuyer sur la vitesse de ventilation 1, 2, ou 3.
- ✔ L'appareil démarre à la vitesse de ventilation sélectionnée.

## 7.2 Éteindre l'appareil

- Appuyez de nouveau sur la vitesse de ventilation sélectionnée.
- ✔ La ventilation s'arrête.

## 7.3 Éclairage

### Allumer l'éclairage

Vous pouvez allumer et éteindre l'éclairage indépendamment de la ventilation.

- Appuyer sur ☼.

### Éteindre l'éclairage

- Appuyer sur ☼.
- ✔ L'éclairage s'éteint.

# 8 Nettoyage et entretien

## 8.1 Produits de nettoyage

Vous pouvez vous procurer les produits de nettoyage appropriés auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**
L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur ou coupez le disjoncteur.
- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains humides.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'ébouillantage !**
L'appareil devient chaud pendant son utilisation.

- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

**ATTENTION**
Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- N'utilisez pas de nettoyants fortement alcoolisés.
- Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récurant.
- Utilisez uniquement des nettoyants pour vitres, des racloirs à verre ou des produits d'entretien pour acier inox si ceux-ci sont recommandés dans les instructions de nettoyage de la pièce correspondante.
- Rincez soigneusement les tissus et éponges avant de les utiliser.

## 8.2 Nettoyer l'appareil

Nettoyez l'appareil comme indiqué, afin de ne pas endommager les différentes surfaces et pièces par un nettoyage incorrect ou par des produits de nettoyage non appropriés.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**
Les nettoyants caustiques fortement alcalins ou acides peuvent provoquer des explosions lorsqu'ils entrent en contact avec des pièces d'aluminium situées dans le compartiment de nettoyage du lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais de nettoyants caustiques fortement alcalins ou acides. Notamment, n'utilisez aucun produit de nettoyage d'origine commerciale ou industrielle pour nettoyer des pièces en aluminium, par exemple des filtres à graisse pour hottes aspirantes.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**
L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.
- Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur ou coupez le disjoncteur.
- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains humides.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'ébouillantage !**
L'appareil devient chaud pendant son utilisation.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**
Certaines pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec précaution.

1. Respectez les informations sur les produits de nettoyage.
   → *"Produits de nettoyage", Page 6*
2. Selon la surface, nettoyez comme suit :
   - Nettoyez les surfaces en acier inoxydable avec une lavette éponge et de l'eau chaude additionnée de produit de nettoyage dans le sens du brossage.
   - Nettoyez les surfaces laquées avec une lavette éponge et de l'eau chaude additionnée de produit de nettoyage.
   - Nettoyez l'aluminium avec un nettoyant pour vitres et un chiffon doux.
   - Nettoyez le plastique avec un nettoyant pour vitres et un chiffon doux.
   - Nettoyez le verre avec un nettoyant pour vitres et un chiffon doux.
3. Séchez-les ensuite avec un chiffon doux.
4. Sur les surfaces en acier inoxydable, appliquez une fine pellicule de produit pour acier inox avec un chiffon doux.
   Vous pouvez vous procurer les produits d'entretien pour acier inox auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne.

## 8.3 Nettoyer les éléments de commande et voyants

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**
L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.
- N'utilisez pas de tissu éponge mouillé.

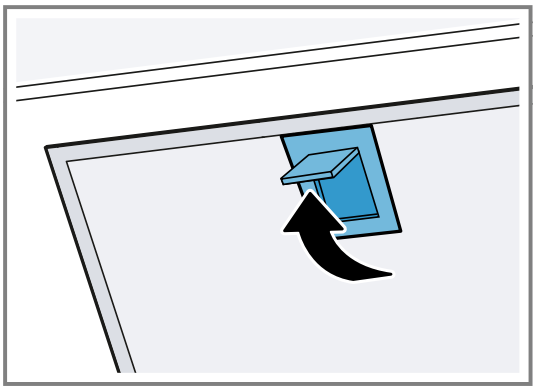
1. Respectez les informations sur les produits de nettoyage.
   → *"Produits de nettoyage", Page 6*
2. Procédez au nettoyage en utilisant une lavette éponge humide et du produit de nettoyage chaud.
3. Séchez-les ensuite avec un chiffon doux.

## 8.4 Filtre à graisse

### Démonter le filtre à graisse

1. Éteignez l'appareil.
2. **ATTENTION –** Les filtres à graisse qui tombent peuvent endommager la table de cuisson qui se trouve en-dessous.
   - Couvrez la table de cuisson afin d'éviter tout endommagement.

   Ouvrez la façade en verre et tenez-la d'une main.
3. Ouvrir les dispositifs de verrouillage des filtres à graisse.



4. Retirez les filtres à graisse des fixations.
   Pour éviter l'égouttement de graisse, tenez les filtres à graisse à l'horizontale.

### Nettoyage manuel des filtres à graisse

Les filtres à graisse filtrent la graisse issue de la vapeur de cuisson. Des filtres à graisse régulièrement nettoyés assurent un haut niveau d'absorption des graisses. Nous vous recommandons de nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**
Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.
- Nettoyez régulièrement le filtre à graisse.

**Condition :** Les filtres à graisse sont retirés.
→ *"Démonter le filtre à graisse", Page 7*

1. Respectez les informations sur les produits de nettoyage.
   → *"Produits de nettoyage", Page 6*
2. Faites tremper les filtres à graisse dans un produit de nettoyage chaud.
   En présence de salissures tenaces, vous pouvez utiliser un dégraissant spécial. Vous trouverez un dégraissant auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne.
3. Nettoyez les filtres à graisse à l'aide d'une brosse.
4. Rincez-les soigneusement.
5. Laissez s'égoutter les filtres à graisse.

### Nettoyage des filtres à graisse au lave-vaisselle

Les filtres à graisse filtrent la graisse issue de la vapeur de cuisson. Des filtres à graisse régulièrement nettoyés assurent un haut niveau d'absorption des graisses.

Nous vous recommandons de nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**
Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.
- Nettoyez régulièrement le filtre à graisse.

**ATTENTION**
Les filtres à graisse peuvent être endommagés s'ils se retrouvent coincés dans le lave-vaisselle.
- Ne coincez pas les filtres à graisse.

**Remarque :** Lorsque vous nettoyez un filtre à graisse au lave-vaisselle, de légères décolorations peuvent apparaître. Ces décolorations n'ont aucune influence sur le fonctionnement des filtres à graisse.

**Condition :** Les filtres à graisse sont retirés.

→ *"Démonter le filtre à graisse", Page 7*

1. Respectez les informations sur les produits de nettoyage.
   → *"Produits de nettoyage", Page 6*
2. Placez les filtres à graisse en vrac dans le lave-vaisselle.
   Ne nettoyez pas les filtres à graisse très encrassés avec de la vaisselle.
   En présence de salissures tenaces, vous pouvez utiliser un dégraissant spécial. Vous trouverez un dégraissant auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne.
3. Démarrez le lave-vaisselle.
   Pour le réglage de la température, choisissez 70 °C maximum.
4. Laissez s'égoutter les filtres à graisse.

### Monter le filtre à graisse

**ATTENTION**
Les filtres à graisse qui tombent peuvent endommager la table de cuisson qui se trouve en-dessous.
- Couvrez la table de cuisson afin d'éviter tout endommagement.

1. Ouvrez la façade en verre et tenez-la d'une main.
2. Insérer les multifiltres à graisse.
3. Basculer les multifiltres à graisse vers le haut, puis encliqueter les dispositifs de verrouillage.
4. S'assurer que les dispositifs de verrouillage s'encliquettent.
5. Fermez la façade en verre.

# 9 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**
Les réparations non conformes sont dangereuses.
- Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- Si l'appareil est défectueux, appeler le service après-vente.
  → *"Service après-vente", Page 9*

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**
Les réparations non conformes sont dangereuses.
- Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation secteur, celui-ci doit être remplacé par un personnel qualifié.

## 9.1 Dysfonctionnements

| Défaut | Cause et dépannage |
|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas. | La fiche secteur du cordon d'alimentation secteur n'est pas branchée.<br>▸ Branchez l'appareil au réseau électrique. |
| | Le fusible dans le coffret à fusibles s'est déclenché.<br>▸ Vérifiez le fusible dans le boîtier à fusibles. |
| | L'alimentation électrique est tombée en panne.<br>▸ Vérifiez si l'éclairage du compartiment ou d'autres appareils dans la pièce fonctionnent. |
| L'éclairage par LED ne fonctionne pas. | Différentes causes sont possibles.<br>▸ Le remplacement des LED défectueuses est exclusivement réservé au fabricant, à son service après-vente, ou à un spécialiste agréé (installateur d'équipement électrique).<br>▸ Appelez le service après-vente →*Page 9*. |

# 10 Mise au rebut

## 10.1 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.
   Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.

Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

# 11 Service après-vente

Les pièces détachées d'origine fonctionnelles et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service client pour une durée d'au moins 10 ans à partir de la mise sur le marché de votre appareil au sein de l'Espace économique européen.
Par ailleurs, vous pouvez obtenir auprès de notre service client d'autres pièces détachées d'origine fonctionnelles de l'appareil et pouvant être stockées jusqu'à 15 ans après la mise sur le marché de votre appareil. Veuillez contacter notre service client pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.

**Remarque :** Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, scannez le QR code figurant sur le document joint afin d'obtenir les coordonnées du service après-vente ainsi que les conditions de garantie, adressez-vous à notre service après-vente, votre revendeur ou consultez notre site web.
Vous trouverez les coordonnées du service après-vente en scannant le QR code figurant sur le document joint relatif aux coordonnées du service après-vente et aux conditions de garantie, ou sur notre site web.

## 11.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Lorsque vous contactez le service client, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD), que vous trouverez sur la plaque signalétique de votre appareil.

Selon le modèle, la plaque signalétique se trouve :
- à l'intérieur de l'appareil (retirer le filtre à graisse).
- sur la partie supérieure de l'appareil.

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

# 12 Accessoires

Vous pouvez acheter des accessoires auprès du service après-vente ou sur notre site internet. Utilisez uniquement les accessoires d'origine, car ils sont parfaitement adaptés à votre appareil.
Les accessoires sont spécifiques à l'appareil. Lors de l'achat, indiquez toujours la désignation exacte de votre appareil (E-Nr.). →*Page 9*

Pour connaître les accessoires disponibles pour votre appareil, consultez notre boutique en ligne ou le service après-vente.
*www.bosch-home.com*

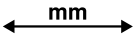
# 13 Instructions de test

Ces conseils ont été élaborés afin de faciliter le test de l'appareil.

- Mesuré selon EN 61591.
- L'appareil est exploité dans l'état de livraison.
- Veillez à ce que les filtres ne se déplacent pas pendant la mesure (en modifiant la position de l'appareil par rapport à la position d'installation).

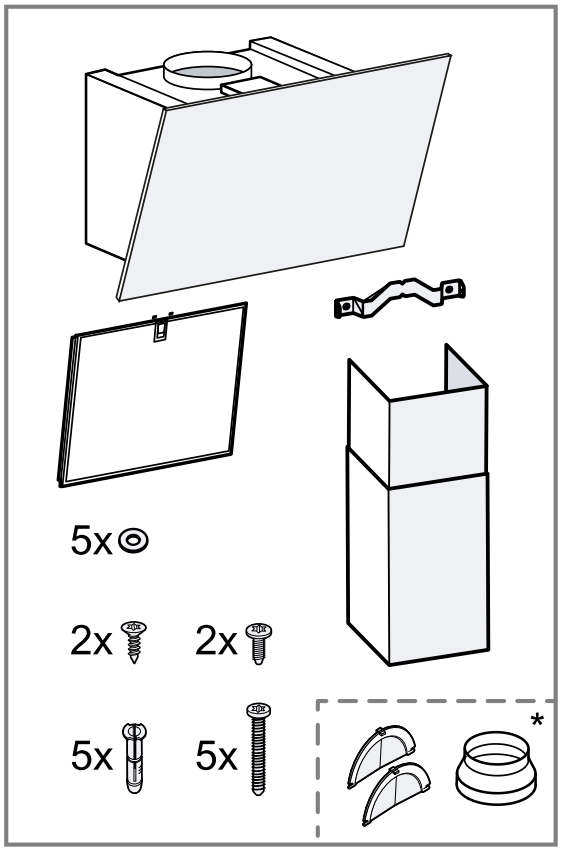
# 14 Instructions de montage

Respectez ces informations lors du montage de l'appareil.




## 14.1 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.

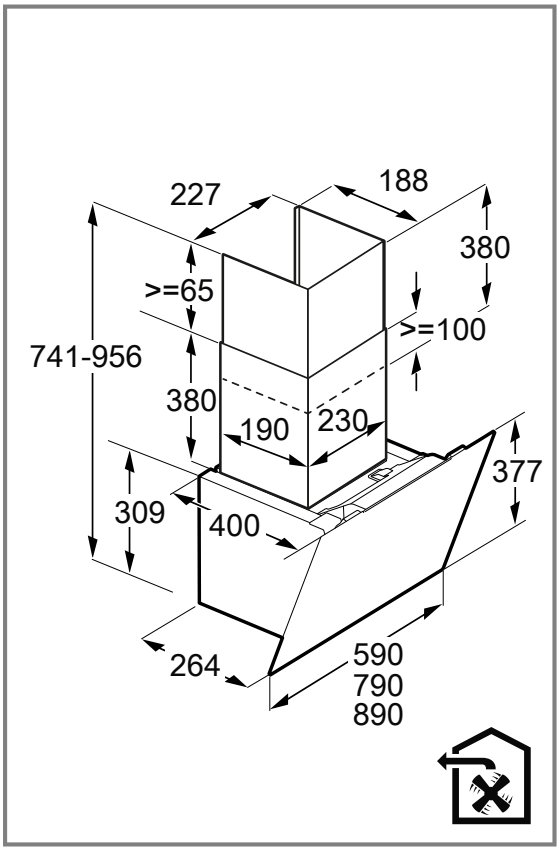


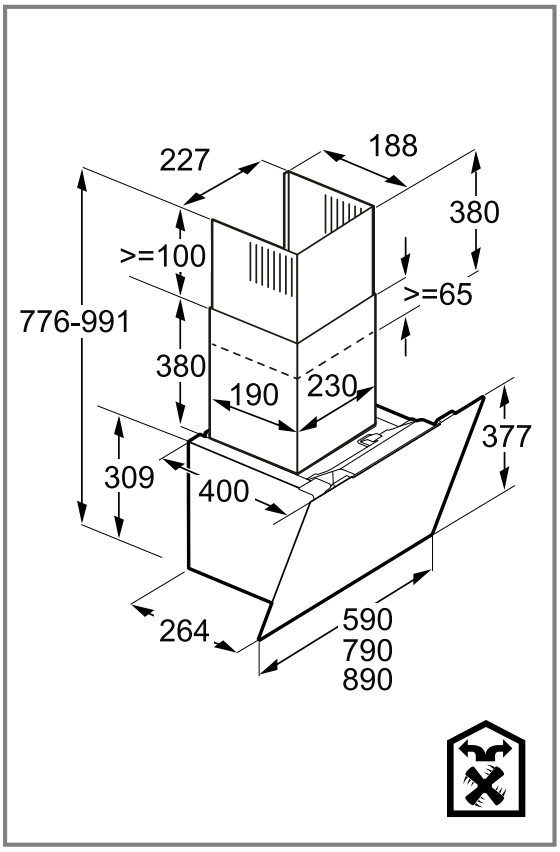

* Non compris dans la livraison, selon le type d'appareil.

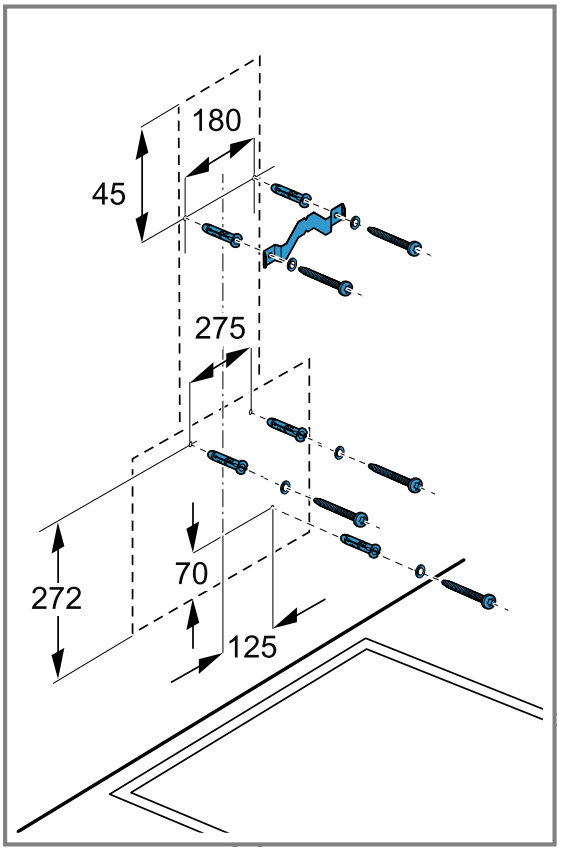
**Remarque :** L'équerre de fixation pour le capot de cheminée ainsi que les petites vis argentées et noires sont comprises dans la livraison, mais ne sont pas nécessaires pour les appareils d'air recyclé sans cheminée.

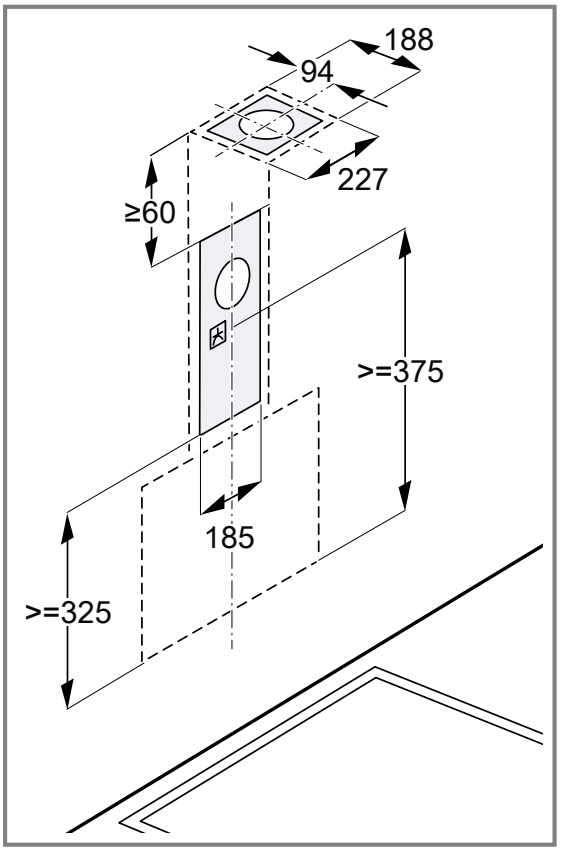
## 14.2 Dimensions de l'appareil

Vous trouverez ici les dimensions de l'appareil



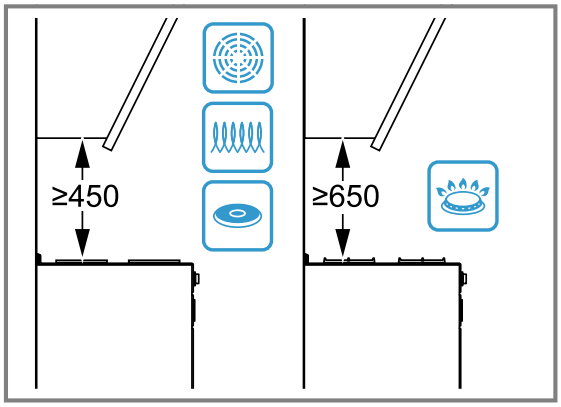






## 14.3 Distances de sécurité

Respectez les distances de sécurité de l'appareil.

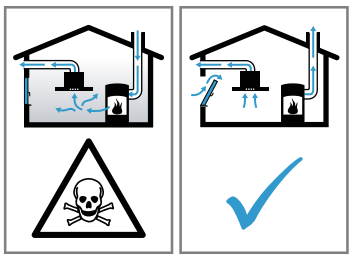



## ⚠ 14.4 Installation en toute sécurité

Respectez les consignes de sécurité lorsque vous installez cet appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'empoisonnement !**

Les gaz de combustion réaspirés peuvent provoquer un empoisonnement. Les foyers à combustion alimentés en air ambiant (par exemple appareils de chauffage au gaz, au fioul, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux intégrés sous cuve, les chauffe-eaux accumulateurs) prélèvent l'air de combustion dans la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de fumée à l'extérieur par le biais d'un système spécifique (par ex., cheminée). Lorsque la hotte aspirante est en marche, elle prélève de l'air dans la cuisine et dans les pièces voisines. L'absence d'un apport d'air suffisant crée une pression négative. Les gaz toxiques provenant de la cheminée ou du conduit d'évacuation sont réaspirés dans les pièces d'habitation.



- En cas d'utilisation simultanée de l'appareil en mode évacuation extérieure et d'un foyer à combustion alimenté en air ambiant, veillez impérativement à ce que l'apport d'air soit toujours suffisant.
- Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est possible que si la dépression dans la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Cette valeur n'est réalisable que si l'apport d'air frais nécessaire à la combustion est assuré par des ouvertures

non obturables, par exemple dans des portes ou fenêtres, associées à un caisson mural d'entrée et de sortie d'air, ou bien par d'autres moyens techniques. Un caisson mural d'entrée et de sortie d'air ne suffit pas à assurer la valeur minimale nécessaire.
- Demandez toujours conseil à une personne compétente (par exemple, un maître ramoneur compétent) qui pourra évaluer l'ensemble du réseau de ventilation de la maison et vous proposer le moyen le mieux adapté pour l'aération.
- Si l'appareil est utilisé exclusivement en mode recirculation de l'air, le fonctionnement est possible sans restriction.

Les gaz de combustion réaspirés (par exemple, le monoxyde de carbone) peuvent provoquer des intoxications.
- Lorsqu'une hotte est installée avec un foyer exploitant l'air ambiant, l'alimentation électrique de la hotte doit être munie d'un interrupteur de sécurité approprié.

Les gaz de combustion réaspirés peuvent provoquer un empoisonnement.
- Ne rejetez pas l'air sortant dans un conduit ou une cheminée en fonctionnement.
- Ne rejetez pas l'air sortant dans une gaine servant à aérer des locaux où sont installés des foyers à combustion.
- Si l'air sortant circule par un conduit ou une cheminée d'évacuation des gaz, vous devez d'abord obtenir l'accord d'un ramoneur compétent.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !**

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.
- Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer.
- Ne travaillez jamais avec une flamme nue à proximité de l'appareil (par ex. ne faites rien flamber).
- Installez l'appareil à proximité d'un foyer à combustibles solides (par ex. bois ou charbon) uniquement en présence d'un capot fermé et non amovible. Il ne doit pas y avoir de projection d'étincelles.
- Les distances de sécurité indiquées doivent être respectées, afin d'éviter une accumulation de chaleur.
- Respectez les indications relatives à vos appareils de cuisson. Si les instructions d'installation de l'appareil de cuisson spécifient une distance différente, tenir toujours compte de la plus grande distance. L'écart maximal s'applique si vous utilisez simultanément des foyers au gaz et à l'électricité.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives.
- Portez des gants de protection.

Si l'appareil n'est pas correctement fixé, il risque de tomber.
- Tous les éléments de fixation doivent être montés de manière solide et sûre.

Risque de blessures dues à des éclats de verre.
- Protégez le capot du filtre contre les chocs.
- Ne faites pas tomber le capot du filtre.
- Portez des lunettes de protection lors du montage.

L'appareil est lourd.
- L'appareil ne doit pas être directement monté dans les placoplâtres ou autres matières légères similaires.
- Pour garantir un montage correct, utilisez un matériau suffisamment stable et adapté à la situation de construction et au poids de l'appareil.

Des modifications sur la construction électrique ou mécanique sont dangereuses et peuvent conduire à des dysfonctionnements.
- N'effectuez aucune modification sur la construction électrique ou mécanique.

Risque de blessure lors de l'ouverture et de la fermeture de la charnière.
- Ne posez jamais les doigts dans la zone mobile de la charnière.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Les composants à arêtes vives à l'intérieur de l'appareil peuvent endommager le câble de raccordement.
- Ne pincez pas et ne coincez pas le câble de raccordement.

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du sec-

teur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▸ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▸ Appelez le service après-vente. →*Page 9*

Les réparations non conformes sont dangereuses.
- ▸ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▸ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▸ En cas d'endommagement du cordon d'alimentation secteur, celui-ci doit être remplacé par un personnel qualifié.

Les installations non conformes sont dangereuses.
- ▸ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
- ▸ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
- ▸ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.
- ▸ N'alimentez jamais l'appareil par l'intermédiaire d'un appareil de commutation externe, par ex. une minuterie ou une télécommande.
- ▸ Si l'appareil est encastré, la fiche du cordon d'alimentation secteur doit être aisément accessible. Si un accès libre est impossible, un dispositif de coupure omnipolaire doit être installé dans l'installation à câblage fixe, conformément aux conditions de la catégorie de surtension III et aux réglementations d'installation.
- ▸ Lors de l'installation de l'appareil, veiller à ce que le cordon d'alimentation secteur ne soit pas coincé ni endommagé.

## 14.5 Indications générales

Prenez en compte les remarques générales lors de l'installation.

- L'installation doit se faire en respectant les prescriptions actuellement en vigueur dans le bâtiment, ainsi que les prescriptions publiées par les compagnies distributrices d'électricité et de gaz.
- Lors de l'évacuation de l'air vicié, il convient de respecter les prescriptions officielles et légales, telles que celles établies par les autorités régionales.
- Pour atteindre l'appareil sans difficulté lors de l'entretien, choisissez un lieu d'installation facilement accessible.
- Les surfaces de l'appareil sont fragiles. Lors de l'installation, éviter de les endommager.

## 14.6 Remarques concernant le branchement électrique

Respectez les présentes consignes pour pouvoir effectuer le branchement électrique de l'appareil en toute sécurité.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**
À tout moment, il doit être possible de débrancher l'appareil du réseau électrique. L'appareil doit uniquement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée de manière réglementaire.
- ▸ La prise du cordon d'alimentation secteur doit être librement accessible après le montage de l'appareil.
- ▸ Si cela n'est pas possible, un dispositif de coupure omnipolaire doit être installé dans l'installation électrique fixe conformément aux conditions de la catégorie de surtension III et aux prescriptions d'installation.
- ▸ Seul un électricien qualifié est autorisé à procéder à l'installation électrique fixe. Nous vous recommandons d'installer un disjoncteur différentiel (interrupteur FI) dans le circuit d'alimentation de l'appareil.

Les composants à arêtes vives à l'intérieur de l'appareil peuvent endommager le câble de raccordement.
- ▸ Ne pincez pas et ne coincez pas le câble de raccordement.

- Les valeurs de raccordement sont indiquées sur la plaque signalétique. →*Page 9*
- La ligne de raccordement fait env. 1,30 m de long.
- Cet appareil est conforme aux dispositions CE régissant l'antiparasitage.
- Cet appareil correspond à la classe de protection 2 et dispose d'une connexion à la terre à des fins fonctionnelles. Branchez cet appareil uniquement à l'aide du cordon d'alimentation secteur fourni en usine.
- Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation électrique pendant son installation.
- Assurez-vous que la protection contre les contacts accidentels est garantie par l'installation.

## 14.7 Remarques concernant la situation d'encastrement

- Montez cet appareil sur le mur de la cuisine.
- Pour l'installation d'accessoires spéciaux supplémentaires, respectez les instructions d'installation jointes.
- La largeur de la hotte aspirante doit être au moins aussi grande que celle de la table de cuisson.
- Pour capter de façon optimale les vapeurs de cuisson, installez l'appareil au centre, au-dessus de la plaque de cuisson.

## 14.8 Remarques concernant le conduit d'évacuation

Le fabricant de l'appareil n'assume aucune garantie pour les problèmes de fonctionnement liés à la tuyauterie.

- Utiliser un conduit d'évacuation court et droit avec un diamètre de conduit aussi grand que possible.
- Des conduits d'évacuation longs et rugueux, comportant plusieurs coudes ou ayant des diamètres trop

petits réduisent la puissance d'aspiration et augmentent le bruit du ventilateur.
- Utiliser un conduit d'évacuation en matériau non inflammable.
- Pour éviter tout retour de condensat, montez le conduit d'évacuation de l'appareil avec 1° de pente.

### Gaines plates

Utilisez des gaines plates dont la section intérieure correspond au diamètre des conduits ronds :
- Un diamètre de 150 mm correspond env. à 177 cm².
- Un diamètre de 120 mm correspond env. à 113 cm².
- Si des conduits de plusieurs diamètres sont utilisés, il faut prévoir des rubans d'étanchéité.
- N'utilisez pas de gaines plates avec des déviations aiguës.

## 14.9 Remarques sur le mode évacuation extérieure

En mode évacuation extérieure, un clapet anti-retour doit être installé.

**Remarques**
- Si aucun clapet anti-retour n'est fourni avec l'appareil, vous pouvez en obtenir un dans un commerce spécialisé.
- Si l'air sortant traverse la paroi extérieure, il convient d'utiliser un caisson télescopique mural.

## 14.10 Installation

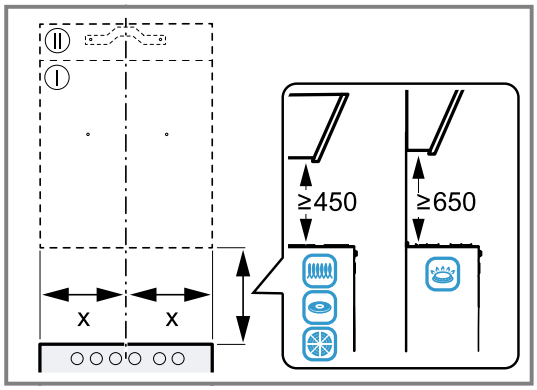
### Vérification du mur

1. Vérifiez que le mur est vertical et qu'il a une capacité de charge suffisante.
   Le poids maximal de l'appareil est de 12 kg.
2. La profondeur des trous percés doit correspondre à la longueur des vis.
3. Utilisez les vis et chevilles fournies.
   Les vis et chevilles fournies conviennent pour la maçonnerie massive. Utilisez un matériau de fixation approprié pour d'autres constructions, par exemple plaques de plâtre, béton cellulaire, briques Poroton.
4. Installez l'appareil avec un matériau de fixation suffisamment stable et adapté aux conditions structurelles et au poids de l'appareil.
5. Vérifiez que des câbles d'autres appareils ne se trouvent pas sur la zone de découpe.

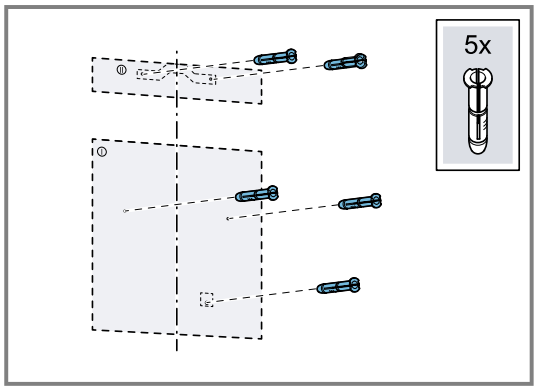
### Préparation du mur

1. Respectez les remarques sur la situation d'encastrement. →*Page 13*
2. Assurez-vous qu'aucune conduite électrique, de gaz ou d'eau ne se trouve au niveau des perçages.
3. Couvrez la table de cuisson afin d'éviter tout endommagement.
4. Déterminer la position de la hotte aspirante et marquer légèrement l'emplacement du bord inférieur de l'appareil sur le mur.
   - ▸ Déterminer le centre à partir de la table de cuisson.
   - ▸ Respecter les distances de sécurité par rapport à la table de cuisson.

   Nous vous recommandons d'accrocher la hotte aspirante de manière à ce que le bord inférieur de la vitre soit aligné avec le bord inférieur du meuble haut voisin.
5. Pour faciliter le montage, placer la partie de l'emballage qui sert de gabarit contre la ligne pré-marquée et la fixer.




6. Pour l'installation du capot de cheminée, séparer le gabarit à la ligne de coupe spécifiée.
7. Placer la partie détachée à l'endroit souhaité.
   Tenir compte de la longueur totale du capot de la cheminée.
8. Pour les fixations, percez des trous de 8 mm de Ø et de 80 mm de profondeur.




9. Retirer le gabarit.
10. Placez les chevilles à fleur du mur.

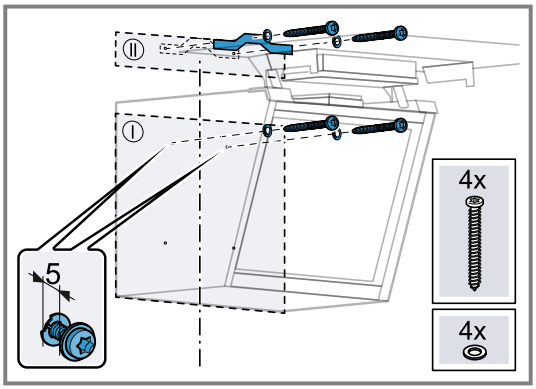
### Monter l'appareil

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**
Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives.
- ▸ Portez des gants de protection.

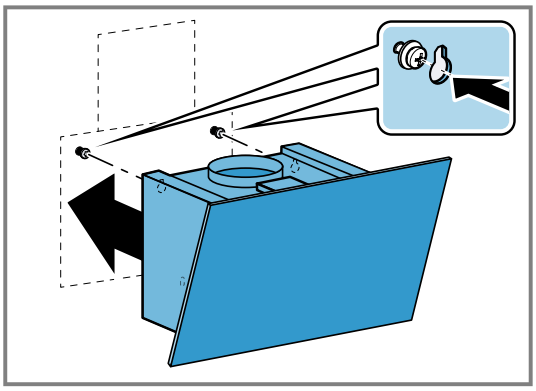
**ATTENTION**
Si le clapet en verre est trop largement ouvert et que les charnières sont trop étirées, cela peut endommager l'appareil.
- ▸ Ne poussez pas le clapet en verre vers le haut au-delà de la butée.
- ▸ Ne forcez pas sur les charnières.

1. Vissez fermement les cornières de maintien pour le capot de cheminée.

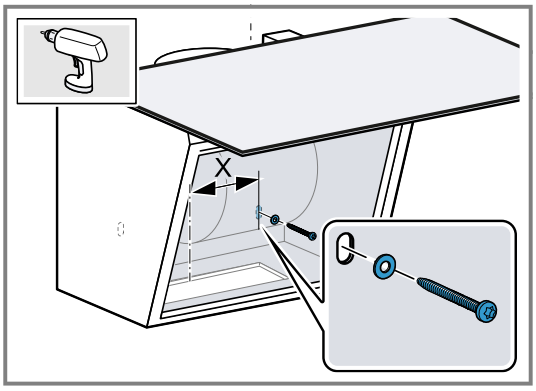
2. Vissez deux vis de fixation dotées d'une rondelle jusqu'à une profondeur d'environ 5 mm.




3. Accrocher l'appareil.



4. Ouvrez le clapet en verre.
5. Retirez le filtre à graisse.
6. Alignez l'appareil à l'horizontale à l'aide des vis et vissez-le.
7. Vissez la vis de sécurité avec la rondelle.




8. Retirer le film protecteur des multifiltres à graisse et insérer les multifiltres à graisse dans l'appareil.
9. Fermer le clapet en verre.
10. Réalisez le raccordement électrique.

## Tuyauterie

**Remarque :** Si vous utilisez un tuyau en aluminium, lissez au préalable la zone de raccordement.

Nous recommandons d'utiliser un conduit d'évacuation extérieure de Ø 150 mm.
Si le diamètre du conduit d'évacuation extérieure est inférieur à 150 mm, vous aurez besoin d'une tubulure de réduction disponible séparément dans le commerce spécialisé.

**Réaliser le raccordement de l'évacuation de l'air (conduit d'évacuation de Ø 120 mm)**

1. Fixez le manchon réducteur au manchon d'évacuation. [1]
2. Fixer le conduit d'évacuation contre le manchon réducteur.
3. Réalisez la jonction vers l'orifice d'évacuation d'air.
4. Étanchez les zones de jonction.

**Réaliser le raccordement de l'évacuation de l'air (conduit d'évacuation de Ø 150 mm)**

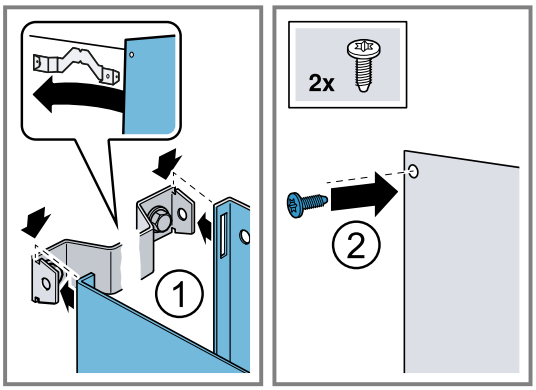
1. Fixez le tuyau d'évacuation au manchon d'évacuation.
2. Réalisez la jonction vers l'orifice d'évacuation d'air.
3. Étanchez les zones de jonction.

## Montage du capot de cheminée

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**
Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives.
- Portez des gants de protection.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**
Les composants à arêtes vives à l'intérieur de l'appareil peuvent endommager le câble de raccordement.
- Ne pincez pas et ne coincez pas le câble de raccordement.

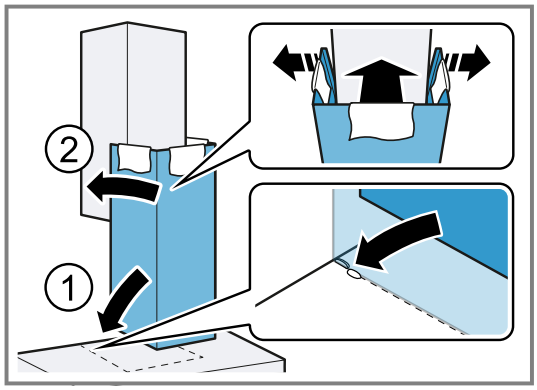
1. **Remarque :** En cas de mode recyclage, il faut d'abord monter le déflecteur d'air avant de monter le capot de la cheminée. Vous trouverez des informations sur le montage du déflecteur d'air dans les instructions de montage de votre accessoire.
   Retirer le film de protection du capot de cheminée, s'il y en a un.
2. Accrochez le capot de cheminée ① et vissez-le latéralement contre la cornière de retenue à l'aide de 2 vis ②.




3. **Remarque :** Pour éviter les rayures, posez des chiffons doux, à titre de protection, sur les bords du capot extérieur.
   Posez le capot de cheminée inférieur sur l'appareil et écartez-le légèrement. ①

[1] Non compris dans la livraison, selon le type d'appareil.

4. Enfilez le capot de cheminée inférieur sur le capot de cheminée supérieur. ②




5. Enlever les chiffons avec précaution.

## Démonter l’appareil

1. Retirez le capot de cheminée.
2. Débrancher l‘appareil du réseau électrique.
3. Retirez le conduit d'évacuation.
4. Retirez le filtre à graisse.
5. Desserrez la vis de sécurité.
6. Dévisser légèrement, mais pas complètement, les vis pour les éléments d'accrochage de l'appareil.
7. Retirer l'appareil du mur.
8. Desserrez la cornière de retenue du capot de cheminée.

# Merci d'avoir acheté un appareil Bosch !

Enregistrez votre nouvel appareil sur MyBosch et profitez dès maintenant des avantages suivants :

- **Recommandations techniques et conseils pour votre appareil**
- **Options pour l'extension de garantie**
- **Réductions sur les accessoires et pièces de rechange**
- **Manuel d'utilisation numérique et toutes les données de l'appareil à portée de main**
- **Accès facile au service après-vente Bosch pour les appareils électroménagers**

Inscription gratuite et simple, même sur les appareils mobiles :
**www.bosch-home.com/welcome**

# Une question ? Vous trouverez ici ce que vous cherchez.

Conseils avisés sur vos appareils Bosch, assistance en cas de problèmes ou réparation par des experts Bosch.

Découvrez toutes les possibilités que Bosch peut vous offrir :
**www.bosch-home.com/service**

Les coordonnées de tous les pays figurent dans le répertoire des services ci-joint.

**BSH Hausgeräte GmbH**
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

**9002064218** (060721)
fr